

**JESUSEN BIHOTZAREN UDAL EGOITZAKO
ARTEZKARITZA-KONTSEILUAK 2019KO
AZAROAREN 7AN EGINDAKO OHIKO
BATZARREKO AKTA**

**ACTA DE LA REUNION ORDINARIA CELEBRADA
POR EL CONSEJO RECTOR DE LA RESIDENCIA
MUNICIPAL SAGRADO CORAZON, EL DIA 7 DE
NOVIEMBRE DE 2019**

BERTARATU DIRENAK
PRESIDENTEA

ASISTENTES
PRESIDENTE

Dña. Keltse Eiguren Alberdi and.

BATZARKIDEAK

VOCALES

D. Alvaro González Pérez jn.
D. Inacio Uriarte Gorostiaga jn.
D. Iñigo Urkitza Yañez jn.
Dña. Arantza Rica Alvarez and.
D. Francisco J. Elorza Hormaeche jn.
Dña. Alicia González del Valle and.
Dña. Cristina Zamora Chuquiguanga and.
D. Ibon Rodríguez Larrinaga jn. (ordezkaria)
Dña. Carmen Díaz Pérez and.
Dña. Paula Amieva Clemente and.

IDAZKARIA

SECRETARIA

Dña. Arantza Minguez Trascasa and.

Aipatutako kideak etorri dira, eta Keltse Eiguren Alberdi andrea presidente dela, batzarra 08:30ean hasi da.

Con la presencia de los vocales reseñados al margen, y bajo la presidencia de Dña. Keltse Eiguren Alberdi, dió comienzo la reunión a las 08:30 horas.

Nerea Lopez Guijarrubia andrea, ezin da etorri.

Excusa su no asistencia Dña. Nerea López Guijarrubia.

31.- Aurreko bilerako akta onestea

31.- Aprobación del acta de la reunión anterior

2019ko urriaren 18ko batzarreko akta onetsi da.

Se aprueba el acta de la reunión del 18 de octubre de 2019.

EH BILDUK egindako galderak ELKARREKIN PODEMOSen eskaerari erantzea adostu da.

Se queda en anexo al acta las preguntas formuladas por EH BILDU a petición de ELKARREKIN_PODEMOS.

32.- Getxoko Udal Egoitza garbitzeko zerbitzua emateko kontratua, prozedura irekiaren bidez, onesteko proposamena.

Mahaiburuak proposamena azaldu du.

EH BILDUK adierazi du ezeko botoa emango diola proposamenari, ez daudelako ados enplegu publikoa pribatizatzearekin. Hala ere, uste dute proposamena onetsiz gero, zenbait puntu aldatu beharko liratekeela:

- Hizkera inklusiboa: Pleguen idazketan adjudicador (adjudikatzaila), adjudicatario (adjudikazioduna), coordinador (koordinatzailea) eta abar azaltzen dira. Hizkera inklusiboa erabili beharko litzateke. Berrikusteko eskatu du.
- Euskara: Uste dute langileek euskaraz jakin beharko luketela, egoitzako erabiltzaileekin hartu-emanak izaten dituzte eta. Halaber, adierazi dute koordinatzailea euskalduna izan beharko litzatekeela, euskarazko hartu-emanak izateko.
- Hondakinak: Edukiontzia marroia ez aipatzeak harrizten ditu. Sartu egin beharko litzateke.

Presidenteak adierazi du zio nagusian ez dela sartuko EH BILDUK ezetz bozkatzeari. Jarrera politiko ezberdinak direla ulertzen du. Dena den, planteatutako beste gai batzuk interesgarriak direla dio. Horiei dagokienez, honakoa uste du:

- Hizkera inklusiboa: Mahaiburuak adierazi du hizkera berrikusiko dela, inklusiboa izan dadin. Ñabartu du pleguetan "las limpiadoras" (garbitzaileak) azaltzearen helburua izan dela ikusgarritasuna ematea eta egoitzako errealitatea islatzea.
- Gai organikoen bilketa: Kontratutako den garbiketa zerbitzuak ez ditu mota horietako hondakinak jasotzen, oso gutxi sortzen da eta. Bilketa hori sukaldeko departamenduari dagokio, eta bertako langileak egoitzakoak dira. Hala ere, pleguetan ere txertatu daiteke.

EH BILDUK berriz ere errepikatu du euskararena.

32.- Propuesta de aprobación para la contratación, por procedimiento abierto del servicio de limpieza de la Residencia Municipal de Getxo

La Presidenta explica la propuesta.

Desde EH BILDU manifiestan que votarán que no a la propuesta por no estar de acuerdo con la privatización del empleo público. No obstante, consideran que, si se aprobara la propuesta, ésta debería modificarse en ciertos puntos:

- Lenguaje inclusivo: La redacción de los pliegos habla de adjudicador, adjudicatario, copordinador, etc. Debería utilizarse un lenguaje inclusivo. Solicita su revisión.
- Euskara: Consideran que los/as trabajadores/as deberían tener conocimientos de euskara en tanto que se relacionan con las personas usuarias de la Residencia. Así mismo, señalan que el/la coordinador/a debería ser euskaldun para poder relacionarse en euskara.
- Residuos: Les sorprende que no se haga mención al contenedor marrón. Debería incluirse.

La Presidenta señala que no va a entrar en el motivo principal de que EH BILDU vote que no. Entiende que son posturas políticas diferentes. No obstante, con respecto a las otras cuestiones planteadas comenta que son interesantes. Respecto a ellas, entiende lo siguiente:

- Lenguaje inclusivo: La Presidenta señala que se revisará el lenguaje para que éste sea inclusivo. Matiza que cuando aparece en los pliegos "las limpiadoras" lo que se ha pretendido es darlas visibilidad y reflejar la realidad de la Residencia.
- Recogida orgánica: El servicio de limpieza a contratar no recoge este tipo de residuos porque es mínimo el generado. Esa recogida corresponde al Departamento de Cocina, cuyo personal es propio de la Residencia. No obstante, se puede incluir también en pliegos.

EH BILDU vuelve a insistir en lo del euskara.

ELKARREKIN-PODEMOS guztiz ados dago EH BILDUK adierazitakoarekin. Uste dute garrantzitsua izango litzatekeela, pleguetan “las limpiadoras” (garbitzaileak) ikusarazi nahi izan badira, hori bera pleguetan bertan azaltzea. Hala egin ezean, plegua sexista izango litzatekeela uste dute.

Mahaiburuak dio hizkera guztia berrikusiko dela, “las limpiadoras” ere bai, inklusiboa izan dadin, egoitzako errealitatea ikusgarri egiten ez badu ere.

ELKARREKIN-PODEMOSek galdetu du ea azterketa edo txostenen bat dagoen enpresa pribatu bat kontratatu beharrean, zerbitzua udalarena izatearen aukerari buruz.

Mahaiburuak adierazi du lehengo zerbitzuen lizitazio mota berarekin jarraitzea kontsideratu dutela.

ELKARREKIN-PODEMOSek galdetu du kreditua izatearen baldintza etengarriari buruz, eta ea zergatik ez den itxaron aurrekontua onetsi arte eta lizitazio hori hilabete honen bukaeran eztabaidatu arte.

Kudeatzaileak azaldu du klausula hori ohikoa dela ekitaldi batean hurrengo ekitaldian gauzatuko den kontratu baterako izapideak abiatzen direnean. Prozeduraren kontua da. Gainera, lizitazioaren hasierako onespena ezin daiteke gehiago atzeratu, bestela berandutu egingo litzateke eta.

Mahaiburuak errepikatu du ohiko klausula dela, eta lizitazioaren onarpena atzeratzeari dagokionez, ez du ulertzen ELKARREKIN-PODEMOSek planteatutakoa; izan ere, beti adierazi izan dute kontratuak beharrezko aurrerapenarekin izapidetu behar direla.

ELKARREKIN-PODEMOSek dio irizpide politiko bera izaten jarraitzen dutela kontratuak denbora nahikoarekin izapidetzeari buruz, baina uste du agian pixka bat itxaron ahal izango litzatekeela, 2020ko aurrekontua onetsita egon arte. Administrazioen pleguko 9.3.1 apartatuko pleguei dagokienez, kontziliazioaz hitz egiten da. Enpresak kontziliazioa betetzen duela kontrolatzeko ezarritako mekanismoari buruz galdetu dute.

Kudeatzaileak azaldu du kontrolatzeko lan horretan paper oso garrantzitsua beteko duela egoitzako Giza

ELKARREKIN-PODEMOS está totalmente de acuerdo con lo manifestado por EH BILDU. Creen que sería importante que si lo que se ha pretendido en los pliegos es visibilizar a “las limpiadoras”, ello debería quedar explicado en los mismos pliegos. Si no se hace así, consideran que sería un pliego sexista.

La Presidenta dice que se revisará todo el lenguaje, incluido el de “las limpiadoras”, para que sea inclusivo, aunque no visibilice la realidad de la Residencia.

Desde ELKARREKIN-PODEMOS preguntan a ver si hay algún estudio o informe sobre la posibilidad de que el servicio sea municipal y no contratando a una empresa privada.

La Presidenta manifiesta que han considerado continuar con el mismo tipo de licitación de servicios que se tenía.

ELKARREKIN-PODEMOS pregunta por la condición suspensiva de existencia de crédito y por el porqué no se ha esperado a que se aprobara el presupuesto y a debatir esta licitación a finales de este mes.

La Gerente explica que esta cláusula es habitual siempre que se inicia la tramitación en un ejercicio para un contrato que se ejecutará en el siguiente ejercicio. Es un tema procedimental. Además, la aprobación del inicio de la licitación no se puede retrasar más porque si no, no se llegaría a tiempo.

La Presidenta reitera que es una cláusula habitual y en cuanto a retrasar la aprobación de la licitación no entiende lo planteado por ELKARREKIN-PODEMOS cuando siempre han manifestado que los contratos tienen que ser tramitados con la debida antelación.

ELKARREKIN-PODEMOS dicen que siguen manteniendo el mismo criterio político en cuanto a que los contratos se tramiten con el tiempo suficiente, pero entendía que a lo mejor se hubiera podido esperar un poco más a que estuviera aprobado el presupuesto de 2020. Con respecto a los pliegos en el apartado 9.3.1 del Pliego Administrativo se habla de la conciliación. Preguntan acerca del mecanismo de control establecido para controlar que la empresa cumple con la conciliación.

La Gerente explica que en esa labor de control cumplirá un papel muy importante la nueva figura del Técnico

Baliabideen Kudeaketako erdi mailako teknikariaren figura berriak. Hala ere, pleguetan definitzeke dago kontrol mekanismoa.

medio en Gestión de RRHH que va a tener la Residencia. No obstante, está sin definir en los pliegos el mecanismo de control.

ELKARREKIN-PODEMOSek uste du pleguetan sartu beharko litzatekeela.

Desde ELKARREKIN-PODEMOS entienden que debería incluirse en los pliegos.

Mahaiburuak adierazi du EH BILDUK proposatutako aldaketak onesten direla.

La Presidenta señala que se aceptan las modificaciones planteadas por EH BILDU.

Dagozkion azalpenak eman ostean, presidenteak proposamena bozkatzeko agindu du, eta handik honako emaitza hau aterata da: EAJren aldeko 5 boto, PSEren aldeko 1 boto, PPren 2 abstentzio, EH Bilduren aurkako 2 boto eta ELKARREKIN-PODEMOSen aurkako 1 boto.

Tras las explicaciones pertinentes la Presidenta somete a votación la propuesta que obtiene el siguiente resultado: 5 votos a favor del EAJ-PNV, 1 voto a favor del PSE-EE, 2 abstenciones del PP, 2 votos en contra de EH BILDU y 1 voto en contra de ELKARREKIN-PODEMOS.

Horren ondorioz, eta presidenteak hala proposatuta, gehiengo batez honako hau erabaki da:

En consecuencia, y a propuesta de la Presidenta, se aprobó por mayoría el siguiente

ERABAKIA

ACUERDO

LEHENENGOA: Arauzko izapideei ekiteko baimena ematea, prozedura irekiaren bidez kontratu hau adjudikatzeko: Getxoko Udal Egoitza GARBITZEKO ZERBITZUA .

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del contrato del SERVICIO DE LIMPIEZA para la Residencia Municipal de Getxo

Kontratuaren urteko aurrekontua 485.210,00 € da, BEZa barne, honela banakatuta: 401.000,00 €, BEZik gabe, eta 84.210,00 €, % 21eko BEZ gisa.

El presupuesto del contrato anual asciende a 485.210,00.-€, IVA incluido, desglosado en 401.000,00.-€, sin IVA, y 84.210,00.-€, en concepto del 21% de IVA.

Kontratuaren balioetsitako balioa, luzapenak eta daitezkeen aldaketak barne, 1.764.400,00.- eurokoa da, BEZik gabe. SPKLren 101.5 artikuluan xedatutakoarekin bat, kontratuaren balio zenbatetsia kalkulatzeko erabili den metodoari dagokionez, proposamena egin duen sail teknikoaren zenbatespenen arabera ordaindu beharreko zenbateko osoa (BEZ kanpo) hartu da aintzat. Halaber, kontratua beste hiru urtez luzatzeko aukera eta daitezkeen aldaketak jaso dira.

El valor estimado del contrato teniendo en cuenta las prórrogas y posibles modificaciones asciende a 1.764.400,00.-€, IVA no incluido. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular el valor estimado del contrato, se ha tenido en cuenta el importe total pagadero (IVA excluido), según estimaciones del departamento técnico proponente, a lo que se ha añadido la posibilidad de tres prórrogas anuales del contrato y las posibles modificaciones

Eskaintza ekonomikoa oroharreko prezioan izango da.

La oferta económica será a tanto alzado a la totalidad

Kontratua betetzeko epea urtebetekoa izango da, akta formalizatzen den egunean biharamunetik aurrera zenbatzen hasita, eta, nolahi ere, 2020ko otsailaren 28tik aurrera, aurreko esleipena data horretan bukatzen baita.

El plazo de ejecución del contrato será de un año, contados a partir del siguiente al día de la firma del acta de inicio del servicio, pero en cualquier caso no antes del 28 de febrero de 2020, fecha en la que finaliza la adjudicación anterior.

Kontratua urtero luzatu ahalko da, gehienez hiru urte gehiago, baina kontratuaren iraupena osorik ezingo da izan 4 (lau) urte baino luzeagoa.

El contrato será prorrogable anualmente por un período máximo de tres años de duración, sin que pueda la duración total del contrato exceder de los 4 (cuatro) años.

Luzapena SPKLren 29. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriko da; kontratazio organoak berriaz adostu beharko du eta nahitaezkoa izango da esleipendunarentzat betiere kontratuaren epea amaitu baino bi hilabete lehenago gutxienez jakinarazten badu.

La prórroga se acomodará a lo dispuesto en el artículo 29 LCSP, acordándose de forma expresa por el órgano de Contratación y siendo obligatoria para el adjudicatario siempre que su preaviso se produzca con al menos dos meses de antelación a la finalización del contrato.

BIGARRENA: kontratazio administratiboa arautuko duten administrazio klausula berezi eta teknikoan agiriak onestea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Getxoko Udal Egoitza GARBITZEKO ZERBITZUaren kontratazioak sortuko dituen betebeharrei aurre egiteko gastua baimentzea, 485.210,00 €, BEZ barne, kontratuaren iraupenaren urtebeterako, zenbatekoarekin. 2020ko ekitaldian kreditu nahikoa eta egokia egotea baimen horretarako baldintza izango da.

TERCERO: Autorizar el gasto necesario por un importe de 485.210,00 €, IVA incluido, para el año de contrato, para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del SERVICIO DE LIMPIEZA para la Residencia Municipal de Getxo. Dicha autorización queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el ejercicio 2020.

33.- Artezkaritza Kontseiluaren kontratazio-mahaiaren osaketa onesteko proposamena.

Mahaiburuak proposamena irakurri du.

EH BILDUK aurreko Artezkaritza Kontseiluetako kritika bera egin du. Ulertzen dute aldatu egin dela aurreko legegintzaldian Artezkaritza Kontseiluko kontratazio-mahaia osatzeari buruz lortutako akordioa, eta ez daude ados aurreko proposamenarekin, mahaian ez dagoelako oposizioko ordezkariak.

Mahaiburua aurreko Artezkaritza Kontseiluetan esandakoari lotu zaio. Gainera, adierazi du ohartarazi zela Artezkaritza Kontseilu honetarako osaketa berbera ekarriko zela, gerora aldatu arren.

Álvaro Gonzálezek (EAJ-PNV) adierazi du hauteskunde orokorren ostean Artezkaritza Kontseiluko kontratazio-mahaiaren osaketa berrikusteko konpromisoa hartzen dutela.

33.- Propuesta para la aprobación de la composición de la mesa de contratación del Consejo Rector

La Presidenta lee la propuesta.

Desde EH BILDU hacen la misma crítica que en los anteriores Consejos Rectores. Entienden que se ha modificado el acuerdo alcanzado en la anterior legislatura respecto a la composición de la Mesa de contratación del Consejo Rector y no están de acuerdo con la propuesta presentada ya que no hay representantes de la oposición en la Mesa.

La Presidenta se remite a lo ya dicho en los anteriores consejos Rectores. Señala además que ya se había avisado que para este Consejo Rector se traería la misma composición, con independencia de que se modifique posteriormente.

Álvaro González (EAJ-PNV) señala que después de las elecciones generales se comprometen a revisar la composición de las Mesas de Contratación del Consejo Rector

Horri buruzko galdera gehiago egon ez denez, mahaiburuak proposamena bozkatzeko agindu du, eta honako emaitza hau ateratzen da: EAJren aldeko 5 boto, PSEren aldeko 1 boto, PPren aldeko 2 boto, EH Bilduren aurkako 2 boto eta ELKARREKIN-PODEMOSen aurkako 1 boto.

Horren ondorioz, eta mahaiburuak hala proposatuta, gehiengoz honako hau erabaki da:

ERABAKIA

LEHENENGOA: Getxoko Udal Egoitza TEaren Artezkaritza Kontseiluaren Kontratazio Mahaia osatzea, eta honako hauek mahaikide izendatzea, modu iraunkorrean, eskumeneko kontratu guztietarako:

TITULARRAK:

Presidentea: Getxoko Udal Egoitza TEaren Presidentea

Mahaikideak:

- Idazkari Nagusia
- Udal Kontu-hartzailea
- Udal Diruzaina
- Kontratazio eta Erosketa Sailaren Teknikari Arduraduna
- Artezkaritza Kontseiluaren kidea eta PSE-EE-ren ordezkaria

Idazkaria: Getxoko Udal Egoitza TEaren Kudeatzailea.

ORDEZKOAK:

Presidentea: Getxoko Udal Egoitza TEaren ordezkari Presidentea

Mahaikideak:

- Idazkari nagusiarena: Behin-Behineko Idazkaria Orokorra izendatzen duen Dekretuaren arabera
- Udaleko kontu hartzailearena: Behin Behineko kontu hartzailea izendatzen duen Dekretuaren

No habiendo más preguntas al respecto, la Presidenta somete a votación la propuesta que obtiene el siguiente resultado: 5 votos a favor del EAJ-PNV, 1 voto a favor del PSE-EE, 2 votos a favor del PP, 2 votos en contra de EH BILDU y 1 voto en contra de ELKARREKIN-PODEMOS.

En consecuencia, y a propuesta de la Presidenta, se aprobó por mayoría el siguiente:

ACUERDO

PRIMERO: Modificar la composición de la Mesa de Contratación del Consejo Rector del O.A.L. Residencia Municipal de Getxo, quedando nombrados como miembros de la misma, con carácter permanente para todos los contratos de su competencia, los siguientes:

TITULARES:

Presidenta: Presidenta del Organismo Autónomo Local (OAL) Residencia Municipal de Getxo

Vocales:

- Secretario/a General
- Interventor/a Municipal
- Tesorero/a Municipal
- Técnico/a Responsable de Contratación y Compras
- Miembro del Consejo Rector y Representante de PSE-EE

Secretario: Gerente del OAL Residencia Municipal de Getxo.

SUPLENTES:

Presidente: Presidente/a suplente del OAL Residencia Municipal de Getxo

Vocales:

- Del/a Secretario/a General: Según Decreto de nombramiento del/la Secretario/a General accidental
- Del/a Interventor/a Municipal: Según Decreto de nombramiento del/la Interventor/a

arabera

- Udaleko diruzainarena: Behin-Behineko diruzaina izendatzen duen Dekretuaren arabera
- Kontratazio eta Erosketa Sailaren Teknikari Arduradunarena: Kontratazio eta Erosketa Sailaren Teknikaria ordezkatzeko Dekretuaren arabera
- Artezkaritza Kontseiluaren kidea eta PSE-EE-ren ordezkaria

Municipal accidental.

- Del/a Tesorero/a Municipal: Según Decreto de nombramiento del/la Tesorero/a Municipal accidental.
- Del/la Responsable de Contratación y Compras: Según Decreto de sustitución del/la Responsable de Contratación y Compras.
- Miembro del Consejo Rector y Representante de PSE-EE

Idazkaria: Getxoko Udal Egoitza TEaren administraria, administrazio arlokoa.

Secretario: Administrativo/a del área de administración de la Residencia municipal de Getxo.

BIGARRENA: Kontratazio Mahaiaren osaera Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da.

SEGUNDO: Publicar la composición de la Mesa de Contratación en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Perfil del Contratante.

34.- 2019ko urriko egoiliarren eroldaren berri ematea

34.- Dación de cuentas del Padrón de residentes correspondiente al mes de : octubre de 2019.

(2019/10/01) URRIKO ERROLDA / PADRÓN DE OCTUBRE (01/10/2019)				
HILABETEA / MES	Aurreko errollda / Padrón inicial	Sarrerak / Ingresos	Bajak / Bajak	Guztira / Total
Udal plazak // Plazas municipales	19	1	0	20
GUZTIRA / TOTALES	19	1	0	20

BESTE PLAZARI BURUZKO INFORMAZIOA / INFORMACIÓN SOBRE OTRAS PLAZAS URRIA / OCTUBRE				
HILABETEA / MES	Hasiera / Inicio	Sarrerak / Ingresos	Bajak / Bajak	Guztira / Total
BFA HITZARMENA / CONVENIO DFB	79	0	6	73
GUZTIRA / TOTALES	79	0	6	73

35.- Eskariak eta galderak

Kudeatzaileak Artezkaritza Kontseiluari jakinarazi dio azaroaren 15ean gauzatuko dela Giza Baliabideen Kudeaketako erdi mailako teknikari lanposturako oposizio faseko lehenengo ariketa.

Aztertze gai gehiagorik ez dago, eta batzarra goian adierazitako eguneko 09:10ean bukatu da. Beraren emaitzarekin akta hau egin da. Aktaren edukiaren fede ematen dut, kontseiluko idazkari naizen aldetik.

Keltse Eiguren Alberdi
Presidentea

35.- Ruegos y preguntas

La Gerente informa al Consejo Rector de que el próximo 15 de noviembre se desarrollará el primer ejercicio de la fase de oposición de la plaza de Técnico/a medio en Gestión de RRHH.

No habiendo mas asuntos que tratar, se levantó la sesión a las 09:10 horas del día de la fecha señalada en el encabezamiento, extendiéndose con su resultado la presente Acta, de cuyo contenido doy fe, como Secretaria del Consejo.

Arantza Minguez Trascasa
Idazkaria / Secretaria